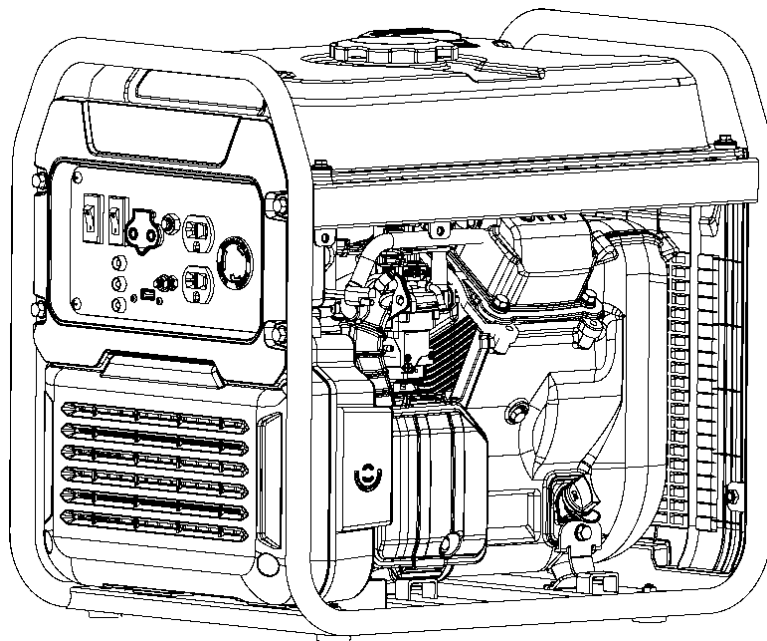


# Düsson

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА ТА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



## ІНВЕРТОРНИЙ ГЕНЕРАТОР

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК:** Цей посібник містить важливу інформацію щодо безпеки, експлуатації, обслуговування та зберігання цього виробу. Перед використанням уважно прочитайте та зрозумійте всі застереження, попередження, інструкції та етикетки продукту. Недотримання цієї вимоги може призвести до серйозних тілесних ушкоджень та/або пошкодження майна.

## ЗМІСТ

<b>Позначення</b> .....	3
<b>Правила безпеки</b> .....	4
<b>Елементи керування та функції</b> .....	6
Генератор.....	6
<b>Збирання</b> .....	7
Елементи в комплекті.....	7
Розпакування.....	8
Додавання моторної оливи.....	8
Додавання пального.....	9
Заземлення.....	10
<b>Функціонування</b> .....	11
Розташування генератора.....	11
Заземлення.....	11
Запуск двигуна.....	11
Режим низьких обертів холостого ходу.....	12
Підключення електричних навантажень.....	12
Зупинка двигуна .....	13
Не перевантажуйте генератор.....	13
Ємність.....	13
Управління живленням.....	13
Функціонування при перевантаженні.....	14
Функціонування на великій висоті .....	14
<b>Технічне обслуговування та зберігання</b> .....	15
Технічне обслуговування двигуна.....	15
Олива .....	15
Свічки запалювання.....	15
Повітряний фільтр.....	16
Іскрогасник.....	16
Графік технічного обслуговування.....	16
Технічне обслуговування генератора.....	17
Очищення.....	17
Зберігання.....	17
Короткострокове зберігання.....	17
Тривале зберігання.....	17
Вилучення зі сховища.....	18
<b>Технічні характеристики</b> .....	19
Паливо.....	19
Свічки запалювання.....	19
<b>Пошук та усунення несправностей</b> .....	20
<b>Технічні характеристики генератора</b> .....	20

## **ПОЗНАЧЕННЯ**

Наведені нижче символи використовуються в цьому посібнику, щоб допомогти розрізнити різні види інформації. Символ безпеки використовується разом із ключовим словом, щоб попередити користувача про потенційну небезпеку під час роботи та простою енергетичного обладнання. Дотримуйтеся всіх повідомлень про безпеку, щоб уникнути або зменшити ризик серйозних травм або смерті.

### **НЕБЕЗПЕКА.**

«НЕБЕЗПЕКА» вказує на неминучу небезпечну ситуацію, яка призведе до смерті або серйозних травм, якщо її не уникнути.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.**

«ЗАСТЕРЕЖЕННЯ» без попереджувального символу вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна, якщо її не уникнути.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

«ПОПЕРЕДЖЕННЯ» вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.



### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.**

«ЗАСТЕРЕЖЕННЯ» вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травм легкого або середнього ступеню.

### **ПРИМІТКА**

Якщо у Вас є запитання щодо вашого генератора, ми будемо раді Вам допомогти. Будь ласка, зателефонуйте на нашу лінію підтримки.

## **ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Уважно прочитайте цей посібник перед початком експлуатації генератора. Недотримання інструкцій може призвести до серйозних травм або смерті.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Вихлопні гази двигуна цього продукту містять хімічні речовини, які, згідно з нормами штату Каліфорнія, спричиняють рак, вроджені вади або інші репродуктивні проблеми.

### **НЕБЕЗПЕКА.**

Вихлопні гази генератора містять монооксид вуглецю, безбарвний отруйний газ без запаху. Вдихання чадного газу спричиняє нудоту, запаморочення, непритомність або смерть. Якщо ви починаєте відчувати запаморочення або слабкість, негайно вийдіть на свіже повітря.

Експлуатуйте генератор на відкритому повітрі тільки в добре провітрюваному приміщенні.

НЕ використовуйте генератор у будь-яких будівлях, включаючи гаражі, підвали, підсобні приміщення та сараї, огорожі чи відсіки, включаючи відсік генератора транспортного засобу для відпочинку.

НЕ допускайте потрапляння вихлопних газів у замкнуте приміщення через вікна, двері, вентиляційні та інші отвори.

**НЕБЕЗПЕКА. ЧАДНИЙ ГАЗ:** використання генератора у приміщенні **МОЖЕ ВБИТИ ВАС ЗА ХВИЛИНИ.**

### **НЕБЕЗПЕКА.**

Частини, що обертаються, можуть затягти руки, ноги, волосся, одяг та/або аксесуари.

У результаті може відбутися травматична ампутація або серйозні розриви.

Тримайте руки та ноги подалі від частин, що обертаються.

Зав'яжіть довге волосся і зніміть прикраси.

Експлуатуйте обладнання зі встановленими засобами захисту.

НЕ носіть вільного одягу, звисаючих шнурків або предметів, які можуть зачепитися.

### **НЕБЕЗПЕКА.**

Генератор видає потужну напругу.

НЕ торкайтеся оголених проводів або розеток.

НЕ використовуйте зношені, пошкоджені або потерті електричні шнури.

НЕ використовуйте генератор у вологу погоду.

НЕ дозволяйте дітям або некваліфікованим особам керувати чи обслуговувати генератор.

Використовуйте вимикач замикання на землю (GFCI) у вологих приміщеннях і місцях, що містять провідний матеріал, наприклад металевий настил.

Використовуйте схвалене транспортне обладнання, щоб ізолювати генератор від вашої електромережі, і повідомте свою комунальну компанію, перш ніж підключати генератор до вашої енергосистеми.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Іскри можуть призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

При обслуговуванні генератора:

Від'єднайте провід свічки запалювання та розташуйте його так, щоб він не торкався свічки.

НЕ перевіряйте наявність іскри зі знятою свічкою.

Використовуйте лише затверджені тестери свічок запалювання.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Двигуни під час роботи виділяють тепло. При контакті можуть виникнути сильні опіки.

Горючий матеріал може спалахнути при контакті.

НЕ торкайтеся гарячих поверхонь.

Уникайте контакту з гарячими вихлопними газами.

Перш ніж торкатися обладнання, дайте йому охолонути.

Щоб забезпечити належне охолодження, з усіх боків зберігайте відстань не менше 3 футів (91,4 см).

Зберігайте принаймні 5 футів (1,5 м) відстані від горючих матеріалів.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Застосування в медицині та для життєзабезпечення.

У разі надзвичайної ситуації негайно телефонуйте за номером 101.

НІКОЛИ не використовуйте цей виріб для живлення пристроїв життєзабезпечення або апаратів життєзабезпечення.

НІКОЛИ не використовуйте цей виріб для живлення медичних пристроїв або медичних приладів.

Негайно повідомте свого постачальника електроенергії, якщо ви або хтось із членів вашої родини залежить від електрообладнання.

Негайно повідомте свого постачальника електроенергії, якщо втрата електроенергії може призвести до необхідності надання невідкладної медичної допомоги вам або комусь із членів вашої родини.

## **ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**

### **НЕБЕЗПЕКА.**

Паливо та паливні пари легкозаймисті та надзвичайно вибухонебезпечні.

Пожежа або вибух можуть спричинити серйозні опіки або смерть. Ненавмисний запуск може призвести до заплутування, травматичної ампутації або розриву.

Швидке втягування шнура стартера може потягнути руку.

### **При додаванні або видаленні палива:**

Вимкніть генератор і дайте йому охолонути принаймні дві хвилини, перш ніж зняти кришку бака. Повільно ослабте кришку, щоб скинути тиск у баку.

Заливайте або зливайте паливо лише на відкритому повітрі в добре провітрюваному приміщенні. НЕ наливайте паливо безпосередньо в генератор на АЗС. Для переливання палива в генератор використовуйте схвалений контейнер.

НЕ переповнюйте паливний бак.

Завжди тримайте паливо подалі від іскор, відкритого вогню, індикаторних ламп, тепла та інших джерел займання.

НЕ запалюйте і не куріть сигарети.

### **При запуску генератора:**

НЕ намагайтеся запустити пошкоджений генератор.

Переконайтеся, що газова кришка, повітряний фільтр, свічка запалювання, паливopроводи та вихлопна система встановлені належним чином. Дозвольте розлитому паливу повністю випаруватися, перш ніж намагатися запустити двигун.

Переконайтеся, що генератор міцно стоїть на рівній землі.

### **При роботі генератора:**

НЕ рухайте і не перехиляйте генератор під час роботи. НЕ перехиляйте генератор і не допускайте розлиття палива чи масла.

Під час транспортування або обслуговування генератора: Переконайтеся, що запірний паливний клапан знаходиться у вимкненому положенні, а паливний бак – порожній.

Від'єднайте провід свічки запалювання.

### **При зберіганні генератора:**

Зберігати подалі від іскор, відкритого вогню, індикаторних ламп, тепла та інших джерел займання.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Під час роботи цього обладнання можуть утворюватися іскри, які можуть викликати пожежу навколишньої сухої рослинності.

Оператор повинен зв'язатися з місцевими пожежними службами, щоб отримати інформацію щодо законів чи правил, що стосуються вимог протипожежної безпеки.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Швидке втягування шнура стартера може потягнути руку до двигуна швидше, ніж ви зможете відпустити шнур.

Ненавмисний запуск може призвести до заплутування, травматичної ампутації або розриву.

Це може призвести до ламання кісток, переломів, забоїв або розтягнень.

Під час запуску двигуна повільно потягніть шнур стартера, поки не відчуєте опір, а потім швидко потягніть, щоб уникнути віддачі.

НЕ запускайте і не зупиняйте двигун, якщо електричні пристрої підключені до розетки.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.**

Перевищення робочої потужності генератора може призвести до пошкодження генератора та/або підключених до нього електричних пристроїв.

НЕ перевантажуйте генератор.

Запустіть генератор і дайте двигуну стабілізуватися перед підключенням електричних навантажень.

Підключіть електрообладнання у вимкненому стані, а потім увімкніть його для роботи.

Перед зупинкою генератора вимкніть електрообладнання.

НЕ змінюйте регульовану швидкість.

НЕ модифікуйте генератор жодним чином.



### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.**

Неналежне поводження або використання генератора може пошкодити його, скоротити термін служби та призвести до втрати гарантії.

Використовуйте генератор лише за призначенням.

Працюйте тільки на рівній поверхні.

НЕ піддавайте генератор дії надмірної вологи, пилу або бруду.

НЕ дозволяйте жодним матеріалам блокувати отвори для охолодження. Якщо підключені пристрої перегріваються, вимкніть їх і від'єднайте від генератора.

НЕ використовуйте генератор, якщо:

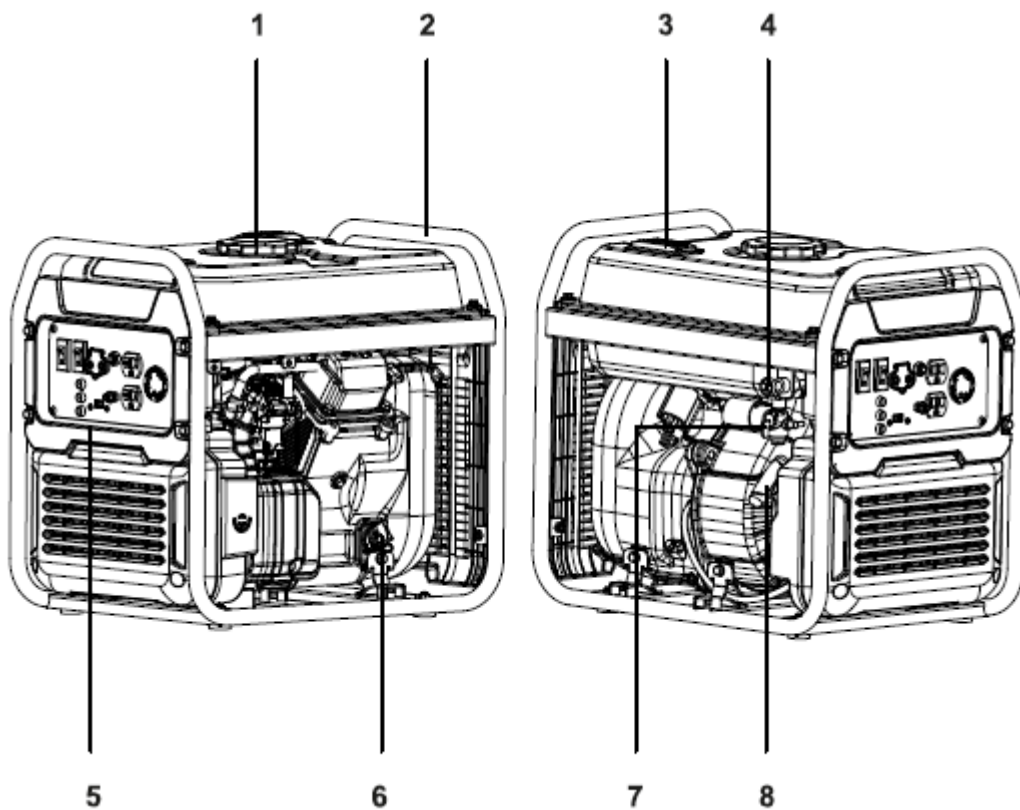
- Електричний вихід втрачено
- Обладнання іскрить, димить або випромінює полум'я
- Обладнання надмірно вібує

## ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЇ

Перед використанням генератора прочитайте цей посібник користувача. Ознайомтеся з розташуванням і функціями елементів керування та їх особливостями.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК** для використання в майбутньому.

### ГЕНЕРАТОР



- (1) Кришка паливного бака - зніміть, щоб додати паливо.
- (2) Міцна сталева рама
- (3) Датчик рівня палива
- (4) Дросель
- (5) Панель живлення
- (6) Щуп
- (7) Паливний клапан – використовується для вмикання та вимикання подачі палива до двигуна.
- (8) Відкотний стартер - використовується для запуску двигуна.

## ЗБИРАННЯ

### Елементи в комплекті

До комплекту постачання генератора входить:

- Свічковий ключ 1 шт.
- Воронка 1 шт.
- Посібник 1 шт.



Свічковий ключ



Воронка



Посібник

## ЗБИРАННЯ

Цей пристрій поставляється з нашого заводу без оливи. Перед початком експлуатації його необхідно належним чином заправити паливом і оливою.

Якщо у вас виникли питання щодо збирання вашого генератора, телефонуйте на нашу лінію підтримки. Будь ласка, підготуйте свій серійний номер і номер моделі.

### Розпакування

1. Покладіть коробку для транспортування на тверду рівну поверхню.
2. Витягніть усе з коробки, крім генератора.
3. Використовуючи раму агрегату, обережно витягніть генератор із коробки. (рекомендується для піднімання залучити дві людини).

### Додавання моторної оливи

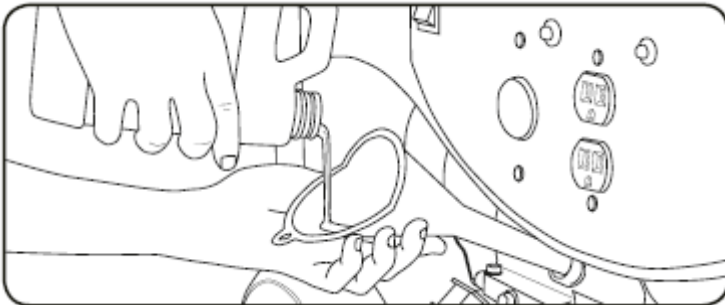
#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

НЕ намагайтеся прокрутити або запустити двигун, поки він не буде належним чином заповнений рекомендованим типом і кількістю оливи. Пошкодження генератора в результаті недотримання цих інструкцій призведе до втрати гарантії.

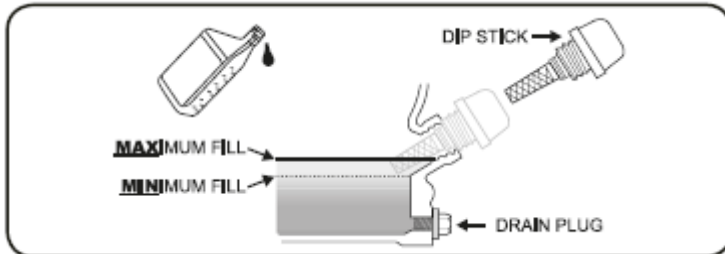
#### ПРИМІТКА.

Рекомендований тип оливи – автомобільна олива SAE30oil.

1. Поставте генератор на рівну поверхню.



2. Зніміть кришку горловини/витягніть щуп, щоб додати оливу.
3. Додайте до 0,45 л оливи (не входить у комплект) і замініть кришку заливної горловини/щуп. НЕ ПЕРЕЛИВАЙТЕ.
4. Щодня перевіряйте рівень моторної оливи та за потреби доливайте.



Dip stick - щуп

Drain plug - зливна пробка

Maximum fill – максимальне наповнення

Minimum fill – мінімальне наповнення

#### ПРИМІТКА.

Після додавання оливи візуальна перевірка повинна показати, що олива приблизно на 1-2 нитки різьби нижче за рівень витікання із заливного отвору. Якщо для перевірки рівня масла використовується щуп, НЕ вкручуйте щуп під час перевірки.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

Двигун оснащений системою відключення низького рівня оливи та зупиняється, коли рівень оливи в картері падає нижче порогового рівня.

#### ПРИМІТКА.

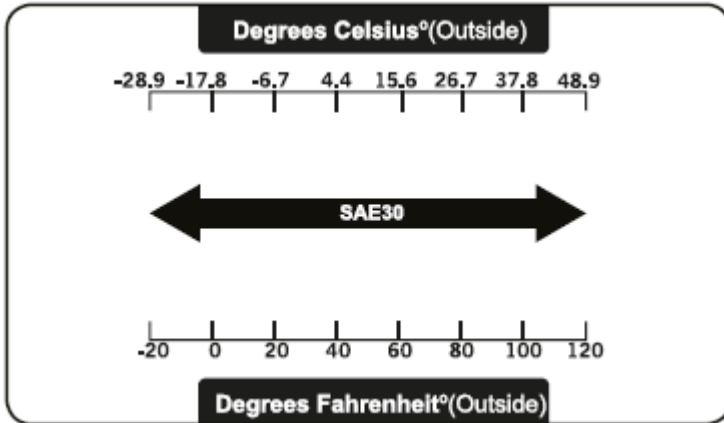
Під час обкатки часто перевіряйте оливу. Зверніться до розділу «Технічне обслуговування» щодо рекомендованих інтервалів обслуговування.

#### ПРИМІТКА.

Перші 5 годин роботи ми вважаємо періодом обкатки агрегату. Під час періоду перерви залишайтеся на рівні або нижче 50% поточної номінальної потужності в Ваттах і час від часу змінюйте навантаження, щоб дозволити обмоткам статора нагріватися та охолоджуватися. Регулювання навантаження також призведе до зміни частоти обертання двигуна та сприятиме посадці поршневих кілець. Після 5-годинного періоду обкатки замініть оливу.



## ЗБИРАННЯ



Degrees Celsius ° (Outside) - Градуси Цельсія ° (зовні)  
Degrees Fahrenheit ° (Outside) - Градуси Фаренгейта ° (зовні)

### ПРИМІТКА.

тип оливи не змінюється залежно від погодних умов.

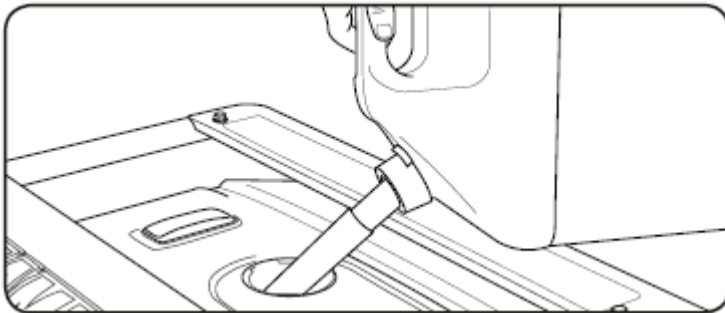
### ПРИМІТКА.

Використання синтетичної оливи не збільшує рекомендований інтервал заміни оливи.

### Додавання пального

1. Використовуйте чистий, свіжий неетилований бензин з октановим числом не менше ніж 91.
2. НЕ змішуйте оливу з паливом.
3. Очистіть область навколо кришки баку.
4. Зніміть кришку баку.
5. Повільно додайте пальне в бак. НЕ ПЕРЕЛИВАЙТЕ.

Пальне може розширюватися після заправки. Для розширення пального потрібно щонайменше 1/4 дюйма (6,4 мм) вільного простору у баку, рекомендовано більше 1/4 дюйма (6,4 мм). Пальне може витіснитися з бака в результаті розширення, якщо він переповнений, і може вплинути на стабільний робочий стан виробу. При заповненні бака рекомендується залишати достатньо місця для розширення пального.



6. Закрутіть кришку баку та витріть розлите пальне.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

Використовуйте звичайний неетилований бензин з октановим числом не менше ніж 91.

Не змішуйте оливу та бензин.

Заповніть бак приблизно на 1/4 дюйма (6,4 мм) нижче верхньої частини бака, щоб забезпечити розширення палива.

НЕ заливайте бензин безпосередньо в генератор на АЗС. Для переливання пального в генератор використовуйте схвалений контейнер.

НЕ заправляйте паливний бак у приміщенні.

НЕ заливайте паливний бак, коли двигун працює або гарячий.

НЕ переповнюйте паливний бак.

НЕ запалюйте сигарет і не куріть, заправляючи паливний бак.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Надто швидке заливання пального через паливну сітку може призвести до зворотного удару палива в оператора під час заправки.

## ЗБИРАННЯ

### **Заземлення**

Щоб запобігти ураженню електричним струмом, радимо правильно підключити генератор до відповідного заземлення.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Неправильне заземлення генератора може призвести до збільшення ризику ураження електричним струмом.

Клема заземлення, яка підключена до рами генератора, розташована на панелі живлення. Для дистанційного заземлення під'єднайте мідний дрот великого калібру (мінімум 12 AWG) між клемою заземлення генератора та мідним стрижнем, вбитим у землю. Ми наполегливо рекомендуємо вам проконсультуватися з кваліфікованим електриком, щоб переконатися в дотриманні місцевих електричних правил.

## ФУНКЦІОНУВАННЯ

### Розташування генератора

НІКОЛИ не використовуйте генератор у будь-яких будівлях, включаючи гаражі, підвали, підсобні приміщення та сараї, огорожі чи відсіки, включаючи відсік генератора транспортного засобу для відпочинку. Зверніться до місцевих органів влади. У деяких регіонах генератори повинні бути зареєстровані в місцевих органах влади. Генератори, що використовуються на будівельних майданчиках, можуть підлягати додатковим правилам і нормам. Генератори повинні весь час знаходитися на рівній поверхні (навіть якщо вони не працюють). Генератори повинні бути розташовані принаймні за 5 футів (1,5 м) від усіх горючих матеріалів. На додаток до вільного простору від усіх горючих матеріалів, генератори також повинні мати принаймні 3 фути (91,4 см) вільного простору з усіх боків для належного охолодження, технічного та іншого обслуговування. Генератори ніколи не можна запускати або використовувати в кузові позашляховика, кемпера, причепа, у кузові вантажівки (звичайної, плоскої чи іншої), під сходами/сходовими клітками, біля стін чи будівель або в будь-якому іншому місці, яке не забезпечує достатнього охолодження генератора та/або глушника. НЕ тримайте генератори під час роботи. Перед транспортуванням або зберіганням дайте генераторам належним чином охолонути. Розмістіть генератор у добре провітрюваному місці. НЕ розміщуйте генератор поблизу вентиляційних отворів або впускних отворів, де вихлопні гази можуть потрапляти в зайняті або закриті приміщення. Уважно враховуйте вітер і повітряні течії при розміщенні генератора. Недотримання належних заходів безпеки може призвести до втрати гарантії виробника.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Не використовуйте та не зберігайте генератор під дощем, снігом або в сиру погоду.

Використання генератора чи електричного приладу у вологих умовах, наприклад під дощем чи снігом, або поблизу басейну чи спринклерної системи, або коли ваші руки мокрі, може призвести до ураження електричним струмом.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Під час роботи глушник і вихлопні гази нагріваються. Якщо належне охолодження та простір для дихання не забезпечено, або якщо генератор заблоковано чи закрито, температура може стати надзвичайно високою та призвести до пожежі.

### Заземлення

Заземлення системи генератора з'єднує раму з клеммами заземлення на панелі живлення.

- Генератор (обмотка статора) ізолювано від рами та від контакту заземлення розетки змінного струму.

- Електричні пристрої, які вимагають заземленого контактного з'єднання розетки, не працюватимуть, якщо контакт заземлення розетки не працює.

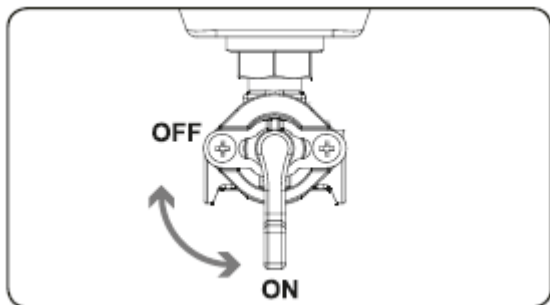
### Запуск двигуна

1. Переконайтеся, що генератор стоїть на пласкій рівній поверхні.

2. Відключіть усі електричні навантаження від генератора.

Ніколи не запускайте та не зупиняйте генератор, коли електричні пристрої підключені або увімкнені.

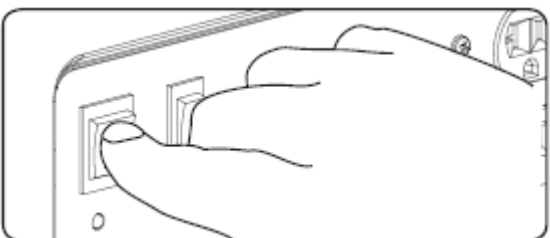
3. Поверніть паливний кран у положення "On" («Увімкнено»).



4. Потягніть важіль заслінки у положення «Choke» («Дросель»).



5. Поверніть перемикач двигуна в положення "ON" («Увімкнено»).



## ФУНКЦІОНУВАННЯ

### Запуск двигуна (продовження)

6. Повільно потягніть шнур стартера, поки не відчуєте опір, потім потягніть швидко.
7. Коли двигун прогріється, посуňte важіль заслінки у положення "Run" («Активн.»).

#### ПРИМІТКА.

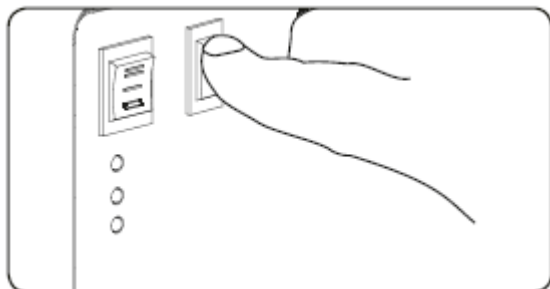
Утримуйте дросель у положенні "Choke" («Дросель») лише для 1 потягування стартера. Після першого потягування втисніть дросель для наступних 3 потягувань стартера. Занадто велика дія дроселя призводить до забруднення свічок запалювання/затоплення двигуна через відсутність надходження повітря. Це призведе до того, що двигун не запуститься.

#### ПРИМІТКА.

Якщо двигун запускається, але не продовжує працювати, переконайтеся, що генератор стоїть на плоскій рівній поверхні. Двигун оснащений датчиком низького рівня оливи, який запобігатиме запуску двигуна, коли рівень оливи падає нижче критичного порогу.

### Режим низьких обертів холостого ходу

Режим низьких обертів холостого ходу можна активувати, щоб мінімізувати споживання палива та шум під час роботи пристрою під час зниження електричної потужності, дозволяючи двигуну працювати на холостому ході під час періодів простою. При підключенні електричного навантаження швидкість двигуна автоматично повертається до нормальної. Коли розумний перемикач вимкнено, двигун працює на нормальній робочій швидкості.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

У періоди високого електричного навантаження або короткочасних коливань режим низьких обертів холостого ходу слід вимкнути.

### Підключення електричних навантажень

1. Дайте двигуну стабілізуватися та прогрітися протягом кількох хвилин після запуску
  2. Підключіть і ввімкніть потрібне електричне навантаження 220 В змінного струму, однофазне, 50 Гц.
- НЕ підключайте трифазні навантаження до генератора.
  - НЕ перевантажуйте генератор.

#### ПРИМІТКА.

Підключення генератора до ліній електропередач вашої електричної компанії або до іншого джерела живлення може бути протизаконним. Крім того, ця дія, якщо її виконати неправильно, може пошкодити ваш генератор і прилади, а також може спричинити серйозні травми або навіть вашу смерть чи працівника комунального підприємства, який може працювати на лініях електропередач поблизу. Якщо ви плануєте використовувати портативний електричний генератор під час відключення, будь ласка, негайно повідомте про це свого постачальника електроенергії та не забувайте підключати прилади безпосередньо до генератора. Не підключайте генератор до жодної електричної розетки у вашому домі. Це може створити з'єднання з лініями електропередач комунального підприємства. Ви несете відповідальність за те, щоб електрика вашого генератора не поверталася в лінії електропередачі.

Якщо генератор підключається до електричної мережі будівлі, зверніться до кваліфікованого електрика. Підключення має ізолювати живлення генератора від джерела живлення від мережі та відповідати всім чинним законам і кодексам.

## ФУНКЦІОНУВАННЯ

### Зупинка двигуна

1. Вимкніть і від'єднайте всі електричні навантаження. Ніколи не запускайте та не зупиняйте генератор, коли електричні пристрої підключені або увімкнені.
2. Дайте генератору попрацювати без навантаження протягом кількох хвилин, щоб стабілізувати внутрішні температури двигуна та генератора.
3. Поверніть паливний кран у положення "OFF" («ВИМК.»).
4. Дайте двигуну попрацювати, доки не зупиниться паливний голод. Зазвичай це займає кілька хвилин.
5. Поверніть перемикач двигуна в положення "OFF" («ВИМК.»). Важливо переконатися, що паливний клапан і перемикач двигуна знаходяться в положенні "OFF" («ВИМК.»), коли двигун не використовується.

### ПРИМІТКА.

Якщо двигун не використовуватиметься протягом двох (2) тижнів або довше, ознайомтеся з розділом зберігання щодо належного зберігання двигуна та палива.

### Не перевантажуйте генератор

#### Ємність

Виконайте ці прості кроки, щоб обчислити робочу та початкову потужність, необхідну для ваших цілей.

1. Оберіть електричні пристрої, які плануєте використовувати одночасно.
2. Підсумуйте робочі Ватти цих елементів. Це кількість потужності, яка потрібна для забезпечення роботи ваших елементів.
3. Визначте найвищу початкову потужність з усіх пристроїв, визначених на кроці 1. Додайте це число до числа, обчисленого на кроці 2. Потужність у Ваттах – це додатковий викид потужності, необхідний для запуску деякого обладнання з електричним приводом. Виконання кроків, наведених у розділі «Керування живленням», гарантує, що одночасно запускатиметься лише один пристрій.

### Управління живленням

Використовуйте таку формулу, щоб перетворити напругу та силу струму у Ватти:

$$\text{Вольт} \times \text{Ампер} = \text{Ватт}$$

Щоб продовжити термін служби генератора та підключених пристроїв, виконайте такі дії, щоб додати електричне навантаження:

1. Запустіть генератор без підключеного електричного навантаження.
2. Дайте двигуну попрацювати кілька хвилин для стабілізації.
3. Підключіть і увімкніть перший елемент. Найкраще спочатку під'єднати пристрій з найбільшим навантаженням.
4. Дайте двигуну стабілізуватися.
5. Підключіть і увімкніть наступний елемент.
6. Дайте двигуну стабілізуватися.
7. Повторіть кроки 5-6 для кожного додаткового елемента.

### ПРИМІТКА.

Ніколи не перевищуйте вказану потужність, додаючи навантаження на генератор.

## **ФУНКЦІОНУВАННЯ**

### **Функціонування при перевантаженні**

При перевищенні номінального навантаження загориться індикатор перевантаження. При досягненні максимального навантаження світлодіод блимає і вимикає живлення розеток.

Щоб відновити живлення, вимкніть генератор, дочекайтеся, поки світло вимкнеться, і перезапустіть генератор.

### **Функціонування на великій висоті**

Щільність повітря на великій висоті нижча, ніж на рівні моря. Потужність двигуна зменшується зі зменшенням маси повітря та співвідношення повітря та палива. Потужність двигуна та потужність генератора зменшуватимуться приблизно на 3,5% на кожні 1000 футів висоти над рівнем моря. Це природна тенденція, і її неможливо змінити шляхом регулювання двигуна. На великих висотах також може виникнути збільшення викидів вихлопних газів через збільшення співвідношення повітря та палива. Інші проблеми на великій висоті можуть включати важкий запуск, підвищену витрату палива та забруднення свічки запалювання.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Власник/оператор відповідає за все періодичне технічне обслуговування.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Ніколи не використовуйте пошкоджений або несправний генератор.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Втручання в заводський регулятор призведе до втрати гарантії.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Неналежне обслуговування призведе до втрати гарантії.

### ПРИМІТКА.

Технічне обслуговування, заміна або ремонт пристроїв і систем контролю викидів може виконуватися будь-яким підприємством з ремонту позашляхових двигунів або фізичною особою.

Своєчасно завершуйте все заплановане технічне обслуговування. Виправте будь-яку проблему, перш ніж запускати генератор.

### ПРИМІТКА.

Для обслуговування або допомоги з запчастинами зверніться до нашої служби підтримки.

### Технічне обслуговування двигуна

Щоб запобігти випадковому запуску, зніміть і заземліть дріт свічки перед виконанням будь-якого обслуговування.

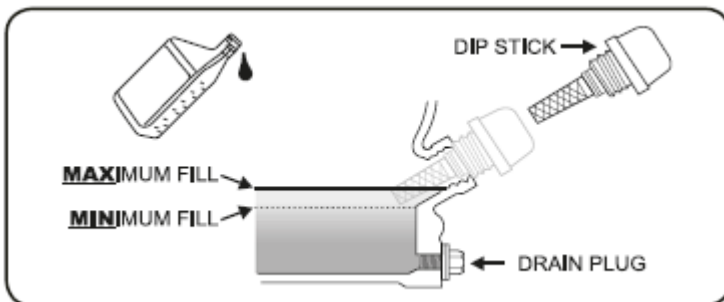
#### Олива

Заміняйте оливу, коли двигун прогрітий. Зверніться до специфікації оливи, щоб вибрати належний сорт оливи для вашого робочого середовища.

1. Зніміть пробку оливозливного отвору.
2. Дайте оливі повністю стекти.
3. Замініть зливну пробку.
4. Зніміть кришку оливозаливної горловини/щуп, щоб додати оливу.
5. Додайте до 0,45 л оливи та замініть кришку масляного фільтра/щуп. **НЕ ПЕРЕЛИВАЙТЕ.**
6. Утилізуйте відпрацьовану оливу на затвердженому підприємстві з утилізації відходів.

### ПРИМІТКА.

Після додавання оливи візуальна перевірка повинна показати, що олива приблизно на 1-2 нитки різьби нижче за рівень витікання із заливного отвору. Якщо для перевірки рівня масла використовується щуп, НЕ вкручуйте щуп під час перевірки.



Dip stick - щуп

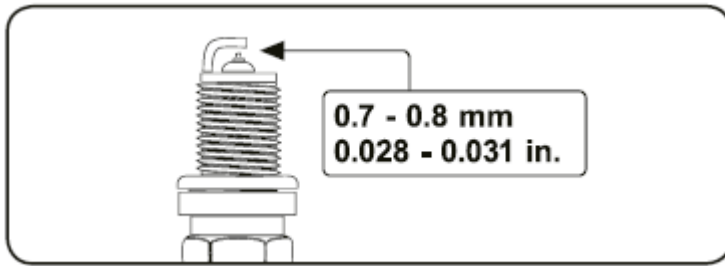
Drain plug - зливна пробка

Maximum fill – максимальне наповнення

Minimum fill – мінімальне наповнення

### Свічки запалювання

1. Від'єднайте кабель свічки запалювання від свічки запалювання.
2. Щоб вийняти свічку запалювання, використовуйте інструмент для кріплення свічки запалювання або гніздо 13/16 дюймів або 21 мм (не входить у комплект).
3. Огляньте електрод на щеткері. Він має бути чистим і не потертим, щоб утворювати іскру, необхідну для запалювання.
4. Переконайтеся, що зазор між свічками запалювання становить 0,7–0,8 мм або (0,028–0,031 дюйма).



5. Зверніться до таблиці рекомендацій щодо свічок запалювання під час заміни свічки запалювання.
6. Обережно вкрутіть штекер у двигун.
7. Щоб міцно встановити свічку, використовуйте інструмент для роз'єму свічки запалювання або інструмент 13/16 дюймів або 21 мм (не входить у комплект).
8. Приєднайте дріт штекера свічки запалювання до штекера свічки запалювання.

### Повітряний фільтр

1. Зніміть засувну кришку, яка утримує повітряний фільтр.
2. Зніміть поролоновий елемент.
3. Виперіть у рідкому пральному засобі та воді. Ретельно відіжміть насухо в чистій тканині.
4. Наситьте чистою моторною оливою.
5. Відіжміть чисту вбиральну тканину, щоб видалити надлишки жиру.
6. Помістіть фільтр у вузол
7. Знову прикріпіть кришку повітряного фільтра та зафіксуйте її на місці.

### Іскрогасник

1. Перед обслуговуванням іскрогасника дайте двигуну повністю охолонути.
2. Відкрутіть два (2) гвинти, що кріплять кришку, яка утримує кінець іскрогасника на глушнику.
3. Зніміть сітку іскрогасника.
4. Обережно видаліть нагар з екрану іскрогасника за допомогою дротяної щітки.
5. Замініть іскрогасник, якщо він пошкоджений.
6. Розмістіть іскрогасник у глушнику та закріпіть двома (2) гвинтами.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

Неможливість очищення іскрогасника призведе до погіршення продуктивності двигуна.

### Графік технічного обслуговування

Дотримуйтеся інтервалів обслуговування, зазначених у наступному графіку технічного обслуговування. Обслуговуйте генератор частіше, якщо він працює в несприятливих умовах.

Зверніться на нашу лінію допомоги, щоб знайти найближчого сертифікованого дилера з обслуговування вашого генератора чи двигуна.

Кожні 8 годин або щодня	
	Перевірте рівень оливи
	Очистіть ділянки навколо повітрязабірника та глушника
Перші 5 годин	
	Замініть оливу
Кожні 50 годин або кожен сезон	
	Очистіть повітряний фільтр
	Замініть оливу, якщо генератор працює під великим навантаженням або в жаркому середовищі
Кожні 100 годин або кожен сезон	
	Замініть оливу
	Очистіть/відрегулюйте свічку запалювання
	Перевірте/відрегулюйте зазор клапана*
	Очистіть іскрогасник
	Очистіть паливний бак і фільтр*
Кожні 250 годин	
	Очистіть камеру згорання
Кожні 2 роки	
	Замініть паливопровід



## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ГЕНЕРАТОРА

Переконайтеся, що генератор утримується в чистоті та зберігається належним чином. Використовуйте пристрій лише на пласкій рівній поверхні в чистому сухому робочому середовищі. НЕ піддавайте пристрій впливу екстремальних умов, надмірної кількості пилу, бруду, вологи чи корозійних парів.

#### Очищення



##### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

НЕ розбризкуйте воду на двигун.

Вода може потрапити в генератор через щілини охолодження і пошкодити обмотки генератора. Це також може забруднити паливну систему.

Використовуйте вологу тканину для очищення зовнішніх поверхонь генератора.

Використовуйте щітку з м'якою щетиною, щоб видалити бруд і масло.

Використовуйте повітряний компресор (25 PSI), щоб очистити генератор від бруду та сміття.

Перевірте всі вентиляційні отвори та отвори для охолодження, щоб переконатися, що вони чисті та вільні.

#### Зберігання

##### НЕБЕЗПЕКА.

Бензин легкозаймистий і надзвичайно вибухонебезпечний.

Пожежа або вибух можуть спричинити серйозні опіки або смерть. Заливайте або зливайте паливо лише на відкритому повітрі в добре провітрюваному приміщенні. Не заливайте бензин безпосередньо в генератор. Для переливання палива в генератор використовуйте схвалений контейнер. Ніколи не використовуйте паливний контейнер, шланг, циліндр або будь-який інший предмет, пов'язаний з паливом, який пошкоджений або виглядає пошкодженим. НЕ ПЕРЕЛИВАЙТЕ паливний бак. Завжди тримайте паливо подалі від іскор, відкритого вогню, індикаторних ламп, тепла та інших джерел займання. Не запалюйте і не куріть сигарети.

#### Короткострокове зберігання (до 1 року)

Максимальний термін придатності бензину в паливному баку становить до 1 року з додаванням стабілізаторів палива належного складу та зберігання в прохолодному сухому місці. Проте бензин у карбюраторі БУДЕ ущільнюватися і заб'є карбюратор, якщо його не використати або не злити протягом 2 тижнів.

Короткострокове зберігання (продовження).

1. Переконайтеся, що всі прилади відключені від генератора.
2. Додайте стабілізатор палива в бак правильного складу (у 2-3 рази більше рекомендованої виробником кількості).
3. Запустіть генератор на 10 хвилин, щоб оброблене паливо пройшло цикли через паливну систему та карбюратор.
4. При працюючому генераторі поверніть паливний кран у положення «ВИМК.» і дайте генератору попрацювати, поки паливний голод не зупинить двигун. Зазвичай це займає кілька хвилин.
5. Перевести вимикач двигуна в положення «OFF» («ВИМК.»).
6. Перш ніж продовжити, дайте генератору повністю охолонути.
7. Додатково: щоб забезпечити повний злив палива з карбюратора, використовуйте зливний болт на карбюраторі, щоб злити надлишок бензину у відповідну ємність.
8. Зніміть ковпачок свічки запалювання та свічку запалювання та налейте приблизно столову ложку оливи в циліндр.
9. Повільно потягніть механізм віддачі, щоб прокрутити двигун, розподілити оливу та змастити циліндр.
10. Знову приєднайте свічку запалювання та ковпачок свічки.
11. Якщо генератор включає батарею, від'єднайте та зарядіть відповідно до батареї генератора.
12. Очистьте генератор відповідно до Технічного обслуговування генератора.
13. Зберігайте генератор у прохолодному, сухому місці, захищеному від прямих сонячних променів.

#### Тривале зберігання (понад 1 рік)

При зберіганні більше 1 року бензин у паливному баку та карбюраторі повинен бути повністю злитий.

1. Переконайтеся, що всі прилади відключені від генератора.
2. Додайте у паливний бак паливний стабілізатор правильного складу.
3. Запустіть генератор на 10 хвилин, щоб оброблене паливо пройшло цикли через паливну систему та карбюратор.
4. Опція сухого запуску:
  - a. Нехай генератор працює до повного використання пального.
  - b. Переведіть вимикач двигуна в положення «OFF» («ВИМК.»).
  - c. Дайте генератору повністю охолонути.
5. Опція зливу палива:
  - a. Перевести вимикач двигуна в положення «OFF» («ВИМК.»).
  - b. Дайте генератору повністю охолонути.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

### **Тривале зберігання (продовження).**

- c. Використовуйте зливний болт на карбюраторі, щоб повністю вилити бензин із паливного бака та карбюратора у відповідний контейнер.
- d. Замініть і затягніть зливний болт карбюратора.
6. Поверніть паливний кран у положення «OFF» («ВИМК.»).
7. Зніміть свічку запалювання та налейте приблизно столову ложку оливи в циліндр. Повільно прокручуйте двигун, щоб розподілити масло та змастити циліндр.
8. Знову приєднайте свічку запалювання та ковпачок свічки.
9. Якщо генератор включає батарею, від'єднайте та зарядіть відповідно до батареї генератора.
10. Очистьте генератор відповідно до Технічного обслуговування генератора.
11. Зберігайте генератор у прохолодному сухому місці, захищеному від прямих сонячних променів.

### **Вилучення зі сховища**

Якщо генератор неправильно зберігався протягом тривалого періоду часу з бензином у паливному баку та/або карбюраторі, все паливо необхідно злити, а карбюратор ретельно очистити. Цей процес включає технічно складні завдання. Щоб отримати допомогу, зателефонуйте на нашу лінію технічної підтримки. Якщо паливний бак і карбюратор були належним чином спустошені від усього палива перед зберіганням генератора, виконайте наведені нижче кроки під час виймання зі зберігання.

1. Додайте паливо в генератор відповідно до "Додавання пального".
2. При перемикачі двигуна у положенні «OFF» («ВИМК.») поверніть паливний кран у положення «ON» («УВИМК.»). За 5 хвилин перевірте зони карбюратора та повітряного фільтра на предмет витоків бензину. Якщо виток виявлено, карбюратор потрібно буде розібрати та очистити або замінити. Якщо витоків палива не виявлено, поверніть паливний кран у положення «OFF» («ВИМК.»).
3. Перевірте рівень оливи та за потреби додайте чисту свіжу оливу.
4. Перевірте та очистіть повітряний фільтр від будь-яких перешкод, наприклад жуків або павутини. Якщо необхідно, очистьте відповідно до розділу "Повітряний фільтр".
5. Якщо генератор містить батарею, підключіть її відповідно до розділу "Під'єднання батареї".
6. Запустіть генератор відповідно до розділу "Запуск двигуна".

### **НЕБЕЗПЕКА.**

Вихлопні гази генератора містять чадний газ без запаху та кольору.

Щоб уникнути випадкового або ненавмисного займання генератора під час зберігання, слід дотримуватися таких запобіжних заходів:

- При зберіганні генератора переконайтеся, що вимикач двигуна та паливний клапан встановлені в положення «OFF» («ВИМК.»).
- Якщо ваш генератор містить акумуляторну батарею, від'єднайте її відповідно до розділу «Акумуляторна батарея генератора».

## **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

### **Паливо**

Ємність паливного бака (10 л). Використовуйте звичайний неетилований бензин з октановим числом не менше, ніж 91 і вмістом етанолу менше, ніж 10% за об'ємом.

### **Свічки запалювання**

ОЕМ свічка запалювання: LG A5RTC

Переконайтеся, що зазор між свічками запалення становить 0,7–0,8 мм або (0,028–0,031 дюйма).

# ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Вирішення
Генератор не запускається	Немає палива	Додайте пальне
	Несправна свічка запалювання	Замініть свічку запалювання
	Пристрій завантажено під час запуску	Зняти навантаження з пристрою
Генератор не запускається; Генератор запускається, але працює грубо	Низький рівень оливи	Заповніть картер двигуна до належного рівня Поставте генератор на пласку рівну поверхню
	Дросель у неправильному положенні	Відрегулюйте дросель
	Дріт свічки запалювання ослаблений	Приєднайте дріт до свічки запалювання
Генератор вимикається під час роботи	Закінчилося пальне	Заправте паливний бак
	Низький рівень оливи	Заповніть картер двигуна до належного рівня. Поставте генератор на пласку рівну поверхню
Генератор не може забезпечити достатню потужність або перегрівається	Генератор перевантажений	Перегляньте навантаження та відрегулюйте. Див. розділ «Управління живленням»
	Недостатня вентиляція	Перевірте наявність обмеження повітря. Перемістіть у добре провітрюване приміщення
Немає виходу змінного струму	Неправильно підключений кабель	Перевірте всі з'єднання
	Підключений пристрій несправний	Замініть несправний пристрій
	Автоматичний вимикач розімкнуто	Скиньте автоматичний вимикач
	Ослаблена проводка	Огляньте та затягніть з'єднання проводів
	Інше	Зверніться до служби підтримки
Повторне спрацювання автоматичного вимикача	Перевантаження	Перегляньте навантаження та відрегулюйте. Див. розділ «Управління живленням»
	Несправні шнури або пристрій	Перевірте наявність пошкоджених, оголених або зношених проводів. Замініть несправний пристрій

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГЕНЕРАТОРА

Модель	SC3200iH
Модель двигуна	SH150B
Зміщення	149cc
Тип	4-тактний, верхнє розташування клапана
Номінальна потужність	3000 Вт
Максимальна потужність	3200 Вт
Фаза	1
Частота	50 Гц
Напруга	230 В
Номінальний струм	13 А
Ємність палива	10 л